

Benda Kálmán

## RIMAY JÁNOS LEVELE ILLÉSHÁZY ISTVÁNHOZ

Ipolyi Arnold (*Rimay János államiratai és levelezése*. Budapest 1887), majd az ő nyomán Eckhardt Sándor (*Rimay János összes művei*. Budapest 1953) a költő több levelét közölte Illésházy Istvánnak a Batthyány család levéltárában őrzött iratai közül. Ezek az Illésházyhoz szülő levelek zömükben Bocskai István nevében íródtak, de van köztük magánlevél is. Mind Ipolyinak, mind Eckhardtnek a figyelmét elkerülte azonban Rimaynak Illésházyhoz írt 1606. szeptember 7-i levele, mely pedig tartalmánál fogva is rendkívül érdekes. A fejedelem betegsé- gével foglalkozik, és értékesen egészíti ki mindazt, amit ugyanezen a napon Bocskainak Illésházyhoz írt leveléből tudunk. (Történelmi Tár 1878. 324–27. l.) Adatai, Bocskai személyén túlmenőleg, általános művelődés- és orvostörténeti szempontból is fontosak, különösen amit a beteghez hívott javasasszonyról és a működésébe vetett bizalomról mond. A levélíró személyét nézve pedig elsősorban Justus Lipsius művének megküldésére vonatkozó kérése jellemző.

A levél, melynek szövegét az alábbiakban közlöm, a következő jelzet alatt található: Magyar Országos Levéltár. Batthyány család hercegi levéltára. Az Illésházy család iratai. P-1341, Lad. 1. Fasc. 19. A végig sajátkezű levél elég rongált állapotban van: a hajtásnál kitört, s ahol Rimay a pennát erősebben megnyomta, ott a papír utólag kilukadt. Az olvasást még megnehe- zíti, hogy az elmállott papirosan erősen átút a másik oldal írása.

A levelet betűhíven közlöm, a szokványos rövidítéseket azonban minden jelzés nélkül feloldottam, az amúgy sem igen látható központosítást pedig az értelemnek megfelelően alkal- maztam. A hiányzó részekből, amit tudtam, pótoltam és szögletes zárójelbe raktam; a hiányt egyébként szögletes zárójelben három vízszintes vonallal jeleztem.

[Címzés a levél külzetén:] Spectabilj et Magnifico domino, domino Stephano de Illieshaza, Regni Hungariae inferioris gubernatori, Sereniss[im]i Hungariae Transylvaniaeque Princip[is] etc. intimo Consiliario et Comitatum Trinchiniensis et Liptoviensis Comiti etc., Domino et patrono suo confidentissimo.

Spectabilis et Magnifice domine ac patrone mihi confidentissime. Post seruf[iti]or]um meorum paratissimorum devinctissimam [mei] commendationem.

Az Vr Istentől Nagisagodnak kiwansaga szerint valo egészseges életet es sok bodogh szerencheketis kiwanok. Nem [lehe]te egieb az dologhba, hanem az Vrunck eő felséghe beteges állapa[tianak — — —] kw[il] [— — —] es circumstantiay kételen megh fogattaták Cancellarius Vramot,<sup>1</sup> ma harmad napia vetteték őrizet alá. Az [— — —] jczó tartomannyából walo Asszony allattal tsak tegnap dél wtán 5 [— — —] ora között iutának be, kiuel ő Felségét ez estue iuttattam szemben s-annyt efficialt mingiart, hagi ez elöt keét heetint valo álmána[ ] is m]ind többet niu- godot s-alut ez elmutt eczaka ő felséghe. Mely aalma es Niugodalma wtan ighen recreatatot, vgi annira, hagi [nemts]jak tenuiter, de vgian solide minden taghiayba nagi viul[aa]st ér[je]z ő felséghe. Azt mongia az Asszony, hagi ha ez elöt őtt [hétte] hozhatták volna ötet ide, Most mint a Madaar, oillian egesseges volna, de mind azon állall az doctorokis ne szwnnienek megh, az giomrara visellienek gondot, s-enis az dagadas ellen az en tudom[ani]om szerint gondot viselek ő felségére, ugi mond. A hol e[ ] elöt megh induit vala az lában valo foliaas és az wtan meghrekedet vala, Most meghinten manáál, es az maas labannis tetzenek immar valami liuida puncturák, kik felöl az Aszoni [azt] mongia, hogy azok aperialtatnak, s-beu foliast botsatna[k] magokbool, somma szerint nagi bizodalma vagon az Aszonnak, hagi ő felségéet restitualhattya s-épségre hozhattya. A mint irom Nagisagodnak, eddig ezt efficialta, hagi immar alhatik ő felsége, de ma kezdi es szombat<sup>2</sup> dérék képpen oruoslany; azt mongia penighlen, hagi az ő

<sup>1</sup> Kátai Mihály, akit a fejedelem megmérgezésével gyanúsítottak (L. Bocskai ugyanezen a napon: Illésházyhoz írt levelének utóiratát: Történelmi Tár 1878. 326.)

<sup>2</sup> 1606. szeptember 9.-én

oruoossaga sem kenéés, sem ital adas nem leszen, hanem chak oluasás<sup>3</sup> es valamý fúueknek applicalása.

Ezekről azert iro[k] Nagisagod[nak], hogi érthesse az Aszoniállatnak ide valo iowetelet, vrun[k felő] walo iteleteth es remensegetis giogiulasa felő, kine[k i]őwendőben valo effectussayrolis bizoniassa [teszem] Nagi[sagod]ot.

Elwegezte wala [ő felsége, hogy engem]et fel botsasson Nagiasagodhoz, de illien [va]ltozas tört[énvén] Cancellarius Vramon, s-őregbeduen az Niauoliays ez n[apo]k[ban] ő felségén, el halaszta fel botsatasomot, hanem [Niari]<sup>4</sup> Vramot botsátá fel Nagisagodhoz. Mi minniaian [itt] az Nagisagod dexteritassaban, sollicitudoiaban es oko[ssag]jaban helylyeztettuk Isten vtan fő remensegunketh, Eő [zent] felsege algya meg az Nagisagod munkaiat, hogi Nagisagod altal minden turbooktol es fremitussoktól meg szaba[dulhasson] patriank, reuiuiscalhasson szabad állapatra s-az [Iste]n Neuenek fel magasztalására. A mint e]z e]őt valo irasomban, kérem ebbenis Nagiasagodat, Nagiasagod az Iustus Lipsius Epistolainak ad Belgas irattaknak<sup>5</sup> tegie s[zer]jit s-kwlgye az en szolgálatomert megh ennekem. Az Vr [Is]ten sokaig ioo egessegbe eltesse Nagisagodat. Irtam C[as]san, 7. Septembris 1606.

Nagisagod szolgaya

Rimay Janos etc.

Hetyéssy István

## ADALÉKOK ÉS DOKUMENTUMOK BERZSENYI DÁNIEL ÉLETRAJÁHOZ

*Berzsenyi családjának eredete*

Vargha Balázs kitűnő monográfiájában arról ír, hogy Berzsenyi Dániel valamelyik irat szerint „a Nádasdyak atyafiságával dicsekedett” volna. Ezt Vargha valószínűleg tévesen olvashatta. Ugyanis Berzsenyi őse, Beorseony Mihály 1610-ben *familiáris* volt a kiskorú Nádasdy Lászlónak, sőt még ennek atyját is hűségesen kiszolgáltá, ezért jutalmul 1610-ben özv. Nádasdy Kristófné (Chóron Margit) 200 Forint értékben inscriptioba adott neki Kys Pirith prediális községben (Veszprém m.) abból a birtokból, melyet még ezen Margit asszonynak a nagyatya, devecseri Chóron András szerzett magának.<sup>1</sup> Minthogy pedig Nádasdy Lászlónak Zrínyi Zsuzsanna volt a neje, ezért joggal hivatkozhatott e két családdal fennállott kötelekére a „*familiaris*”, mely szóról ma már tudjuk, hogy nem jelentett együttal atyafiságot is.

Az említett Berzsenyi Mihálynak *répceszemerei* Szemerei Magdolna volt a neje, kitől már 1610-ben Gáspár, Tamás, Mihály, Zsuzsanna, Mária nevű gyermekei éltek. Ez a körülmény világosan bizonyítja, hogy miként kerültek a török által állandóan rettegésben tartott Kemenes vidékéről (Várpalota, Veszprém eleste után) a Répce mellékre: Répceszemerére, Nemesládonyba és Bükre, mert ez a vidék — ellentétben a Rábaközze — a Nádasdyak védelme alatt a török portyázásoktól mentes maradt.

Ezen a vidéken, így a Vas megyei Urai Újfalú községben<sup>2</sup> valamint Mesterházán<sup>3</sup> a költő maga is gyakorta megfordult. Sőt, mint alább látni fogjuk, minden valószínűség szerint az e vidéken fekvő Bükre kell tennünk a költő iskoláztatásának kezdetét is.

*Berzsenyi iskoláztatásainak kezdetei Bük községben*

Tudjuk, hogy a költő anyja beteges teremtés volt, talán gutaütés érte (1794-ben már meg is halt), és ezért is kényszerült költőnk édesatyja a Niklán levő birtokát is zálogba adni, mert elég gondot okozott neki a hetyei jószágá is, minthogy Hetyén prókatori paciensei sem

<sup>1</sup> Értsd: ráolvasás

<sup>2</sup> Nyáry Pál nevét Bocskainak már idézett leveléből tudtuk pótolni (I. h. 326.)

<sup>3</sup> Justus Lipsius: *Epistolarum selectarum centuria* . . . ad Belgas. Antverpiae 1605. — Rimay és Justus Lipsius kapcsolatára l. VARGHA ANNA: Justus Lipsius és a magyar szellemi élet. Bp. 1942. főleg 46—50.

<sup>4</sup> Vasvári káptalan hiteles helyi protocol. 1610. év Nr. 109.

<sup>5</sup> A Vas megyei Urai-Ujfalú községben dukai Takács Sára utáni örökségének pénzkézeltője, mesterházi Nagy József élt, a költő anyagi érdekei miatt ott gyakran megfordult, hogy tőle a kamatokat idejében kézhez vehesse (l. a Berzsenyi peré felsége rokonaival c. fejezetet). E községben találkozott Döbrentey Gábor atyjával, mint azt költőnk hozzá írott leveléből is tudjuk.

<sup>6</sup> Mesterházán gyakran felkereste nagyhalásnyi Barcza Sámuel, aki ugyan 1808-ban elhunyt, de özege, Káldy Júlia megindító gyengédséggel fogadta és magasztalta verseit. Mesterházán (Sopron m.) ma is megvan a „lassan cseregdedő csermely” (*A csermelyhez*), amely melletti ligetben (Suskos volt a neve) andalogva figyelték a csillagokat egész hajnalhasadásig. A ligetet azóta kiirtották és csak kb. egy holdnyi gyümölcsös van meg belőle, a többi részén pedig szépen kultivált modern kertészlet, de e sorok írója még látta a liget régi fának jó részét. Ide szólhatott a *Vigasztalás*, amikor Káldy Júlia 1808-ban „árva szívű kedves felét hant alá zárta.” Káldy Júlia fia, Barcza Károly (szül. 1790-ben) 1828-ban már Halimbán élt házasságban a költő egyetlen leányával, Lidiával. (Ez utóbbi adat Balogh Ferenc nagygeresi ev. lelkész szíves közlése alapján.)